

# COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

^

COM(83) 200 final.

Brussels, 11 April 1983

Proposal for a

## COUNCIL REGULATION (EEC)

laying down for 1983 certain measures for the conservation  
and management of fishery resources applicable to  
vessels flying the flag of Norway

---

Proposal for a

## COUNCIL REGULATION (EEC)

laying down certain measures for the conservation and  
management of fishery resources applicable to  
vessels flying the flag of Sweden

---

(submitted to the Council by the Commission)

COM(83) 200 final.

Proposal for a  
COUNCIL REGULATION (EEC)

laying down for 1983 certain measures for the conservation  
and management of fishery resources applicable to vessels  
flying the flag of Norway

2

## EXPLANATORY MEMORANDUM

In accordance with the framework agreement on fisheries between the European Economic Community and Norway, the two parties held consultations on their fisheries relations in 1983. These consultations resulted in the initialling of an agreement establishing reciprocal fishing rights in 1983 and total allowable catches (TAC) for certain joint stocks in the North Sea and their allocation between the parties.

The purpose of the Regulation proposed hereby is to establish a regime allowing Norwegian vessels to fish in the Community fishery zone in accordance with the results of the abovementioned consultations as set out in the attached agreed record (1).

Since the interim regime under which Norwegian vessels are authorized to fish at present in the Community's fishery zone (Regulation (EEC) no 178/83) expires on 30 April 1983 it is necessary that a new regime is adopted before that date if an interruption of the reciprocal fishing activities between the Community and Norway is to be avoided.

Contrary to the analogous proposals made in previous years, this Regulation establishing a definite regime, is no longer based on Article 43 of the Treaty but on the Articles 3 and 11 of Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishing resources (2).

The reasons for utilizing a different procedure are firstly that the said Article 3 provides for the fixing of quotas allocated to third countries as well as for the fixing of shares of TAC's available to the Community. Secondly, paragraph 3 of Article 10 of Council Regulation (EEC) No 2057/82 of 29 June 1982 establishing certain control measures for fishing activities by vessels of the Member States (3), authorizes the Commission to fix the date on which the catches made by fishing vessels from Member States are deemed to have exhausted the quota allocated.

---

(1) The agreed record was drafted in English. Consequently this version is the only one which has been agreed by the delegations.

(2) OJ No L 24 of 27 January 1983, p. 1

(3) OJ No L 220 of 29 July 1982, p. 1

2

These provisions are therefore the appropriate basis on which to implement fully the arrangements negotiated with Norway.

Whereas following the introduction of a CFP new instruments are at the disposal of the Community for the implementation of the results of consultations with third countries, it is not necessary to formalize the attached agreed record by signing the exchange of letters. The Norwegian authorities have consented to such a procedure. The Council therefore will not have to adopt a Regulation authorizing the signature of the exchange of letters as was the case in previous years. Consequently, it follows that consultation of the European Parliament is no longer required.

Proposal for a  
COUNCIL REGULATION (EEC)

laying down for 1983 certain measures for the conservation and management of fishery  
resources applicable to vessels flying the flag of Norway

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the  
European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC)  
No 170/83 of 25 January 1983 establishing a  
Community system for the conservation and  
management of fishery resources (1), and  
in particular Articles 3 and 11 thereof,

Having regard to the proposal from the  
Commission

Norwegian vessels in the Community fishery zone,  
which expires on 30 April 1983, should be replaced  
by a definitive system for 1983 in accordance with the  
arrangements negotiated between the Community and  
Norway,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Whereas the Community and Norway have held  
consultations in accordance with the procedure  
provided for in Articles 2 and 7 of the Fisheries  
Agreement between the European Economic  
Community and the Kingdom of Norway (2)  
concerning mutual fishing rights in 1983 and the  
management of joint biological resources;

Whereas, following these consultations, an  
Agreement in the form of an exchange of letters  
establishing a fishing arrangement between the  
Community and Norway for 1983 was initialled

Whereas the Agreement of 19 December 1966  
between Denmark, Norway and Sweden on mutual  
access to fishing in Skagerrak and Kattegat provides  
that each party shall grant access to fishing by vessels  
of the other parties within its fishing zone in  
Skagerrak and part of Kattegat up to four nautical  
miles from the base-lines;

Whereas the Fishery Agreement of 1964 between the  
United Kingdom and Norway provides that  
Norwegian vessels are authorized to fish for dogfish  
and basking shark in certain areas between six and 12  
nautical miles from the base-lines of the United  
Kingdom;

Whereas the interim system laid down in Regulation  
(EEC) No 178/83 (3) authorizing fishing by

1. Fishing by vessels flying the flag of Norway in  
the 200-mile zone of the Member States in the North  
Sea, Skagerrak, Kattegat, the Baltic Sea, the  
Labrador Sea, Davis Strait, Baffin Bay and the  
Atlantic Ocean north of 43°00'N shall be authorized  
in 1983 for the species referred to in Annex I within  
the geographical and quantitative limits laid down  
therein and in accordance with the provisions laid  
down in this Regulation.

2. Fishing authorized under paragraph 1 shall be  
limited to the parts of the 200-mile fishing zone lying  
seawards of 12 nautical miles from the base-lines  
from which the fishing zones of Member States are  
measured, with the following exceptions:

(a) fishing in the Skagerrak is allowed seawards of  
four nautical miles from the base-lines of  
Denmark;

(b) fishing for dogfish and basking shark is allowed  
in the areas defined in Annex II.

3. Fishing in the parts of ICES division III a),  
limited in the west by a line drawn from the  
lighthouse of Hanstholm to the lighthouse of  
Lindesnes and in the south by a line drawn from  
Skagen lighthouse to the lighthouse of Tistarna and  
from there to the nearest coast of Sweden, is not  
subject to quantitative limitations except for mackerel  
and saithe.

4. Notwithstanding paragraph 1, unavoidable by-  
catches of a species for which no quota is established  
in a zone shall be permitted within the limits fixed in  
the conservation measures in force in the zone  
concerned.

(1) O.J. N° L 24, 27.1.1983, p. 1

(2) O.J. N° L 226, 29.8.1980,

(3) O.J. N° L 24, 27.1.1983, p. 79

5. By-catches in a given zone of a species for which a quota is established in that zone shall be counted against the quota concerned.

## Article 2

1. Vessels fishing under the quotas established in Article 1 shall comply with the conservation and control measures and all other provisions governing fishing in the zones referred to in that Article.

2. Vessels referred to in paragraph 1 shall keep a log-book in which the information set out in Annex III is to be entered.

3. Vessels referred to in paragraph 1 except those fishing in ICES division III a) shall transmit to the Commission, according to the rules set out in Annex IV, the information set out in that Annex.

4. The registration letters and numbers of the vessels referred to in paragraph 1 must be clearly marked on the bow of the vessel on both sides.

## Article 3

1. Fishing within NAFO sub-area 1 and ICES sub-areas XIV and V under the quotas established in Article 1 shall be subject to the holding on board of a licence issued by the Commission on behalf of the Community and to the observance of the conditions set out in the licence.

2. Fishing within all the other ICES sub-areas by vessels exceeding 200 grt under the quotas established in Article 1 shall be subject to the holding on board of a licence issued by the Commission on behalf of the Community and to the observance of the conditions set out in the licence.

3. The delivery of licences for the purpose of paragraph 1 shall be subject to the condition that the number of licences shall not exceed :

- (a) 17 for fishing Greenland halibut and halibut in ICES sub-area XIV and division Va) and in NAFO sub-area 1. The number of vessels fishing simultaneously may not exceed 10 in ICES sub-area XIV and division Va) and 13 in NAFO sub-area 1.

- (b) 23 for fishing deep-water prawn (*Pandalus borealis*) in ICES sub-area XIV and division Va) and in NAFO sub-area 1. The number of vessels fishing simultaneously may not exceed 18 in ICES sub-area XIV and division Va) and 12 in NAFO sub-area 1.

4. The Commission shall issue the licences to fish provided for in paragraph 2 to every ship for which a licence is required by the Norwegian authorities.

5. Each licence shall be valid for one vessel only. When two or more vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel shall be in possession of a licence.

6. Licences as provided for in paragraph 1 may be cancelled in favour of the issue of new licences. The cancellation shall take effect from the date of the surrender of the licence to the Commission.

7. In the event that there has been failure to comply with the obligations laid down in this Regulation, the licence shall be withdrawn.

8. No licence shall be issued for a maximum period of 12 months in respect of vessels for which the obligations laid down in this Regulation have not been observed.

## Article 4

When an application for a licence is submitted to the Commission, the following information shall be supplied:

- (a) name of vessel;
- (b) registration number;
- (c) external identification letters and numbers;
- (d) port of registration;
- (e) name and address of the owner or charterer;
- (f) gross tonnage and overall length;
- (g) engine power;
- (h) call sign and radio frequency;
- (i) intended method of fishing;

- (j) intended area of fishing;
- (k) species for which it is intended to fish;
- (l) period for which a licence is required.

#### *Article 5*

Fishing for the quotas referred to in Article 1 for blue ling, ling, tusk and Greenland halibut is only allowed by use of the method commonly known as 'long-lining'.

#### *Article 6*

The use of trawl and purse seine for the capture of pelagic species is prohibited in Skagerrak from Saturday midnight to Sunday midnight.

#### *Article 7*

The competent authorities of the Member States shall take appropriate steps, including the regular

inspection of vessels, to ensure the enforcement of this Regulation.

#### *Article 8*

Where an infringement is duly established the Member States shall, without delay, inform the Commission of the name of the vessel involved and of any action they have taken.

#### *Article 9*

Quantities <sup>fished</sup> under Regulation (EEC) No 178/83 will be debited to the quotas laid down in this Regulation.

#### *Article 10*

Regulation (EEC) No 178/83 is hereby repealed.

#### *Article 11*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 25 January to 31 December 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at

*For the Council*

*The President*

## ANNEX I

## Fishing quotas

(tonnes)

Species	Area within which fishing is authorized	Quantity
Mackerel	ICES VI a) <sup>(1)</sup> + VII d), e), f), h) + II a)	22 000
Herring	ICES VI a) <sup>(1)</sup>	7 000
Sprat	ICES IV	40 000
Cod	ICES IV	8 000
Haddock	ICES IV	18 000
Saithe	ICES IV and Skagerrak <sup>(2)</sup>	33 000
Whiting	ICES IV	7 000
Plaice	ICES IV	5 000
Herring	ICES IV c)	4 000 <sup>(3)</sup>
Sand-eel, Norway pout, blue whiting	ICES IV	70 000 <sup>(4)</sup>
Blue whiting	ICES II, IV a), VI a) <sup>(1)</sup> , VI b), VII <sup>(5)</sup> , XIV	160 000 <sup>(6)</sup>
Blue ling	ICES IV, V b), VI, VII	1 000 <sup>(7)</sup>
Ling and tusk	ICES IV, V b), VI, VII	22 000 <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup>
Dogfish	ICES IV, VI, VII	2 000 <sup>(9)</sup>
Basking shark <sup>(10)</sup>	ICES IV, VI, VII	800 <sup>(9)</sup>
Porbeagle	ICES IV, VI, VII	500
Northern deep-water prawn ( <i>Pandalus borealis</i> )	NAFO I <sup>(11)</sup> ICES XIV + V a)	500 2 000
Greenland halibut	NAFO I ICES XIV + V a)	500 <sup>(12)</sup> 500 <sup>(12)</sup>
Halibut	NAFO I	200 <sup>(12)</sup>
Other species <sup>(13)</sup>	ICES IV	5 000

<sup>(1)</sup> North of 56°30'N.<sup>(2)</sup> Limited in the west by a line drawn from the lighthouse of Hanstholm to the lighthouse of Lindesnes and in the south by a line drawn from Skagen lighthouse to the lighthouse of Tistlarna and from there to the nearest coast of Sweden.<sup>(3)</sup> From this quota catches made between 1 October and 31 December 1982 shall be deducted. The remainder, may be fished only until 28 February 1983.<sup>(4)</sup> Of which sand-eel alone not more than 60 000 tonnes or Norway pout and blue whiting together not more than 50 000 tonnes. Up to 10 000 tonnes of the Norway pout quota may be fished in ICES VI a) north of 56°30'N. However, this quantity should be deducted from the quota of sand-eel, Norway pout and blue whiting in ICES IV.<sup>(5)</sup> West of 12°W.<sup>(6)</sup> Of which no more than 40 000 tonnes may be fished in ICES division IV a).<sup>(7)</sup> Of which a by-catch of 20 % of cod per ship, at any moment, is authorized in ICES sub-areas VI and VII. However, this percentage may be exceeded in the first 24 hours following the beginning of the fishing on a specific ground. The total magnitude of by-catches should not exceed 1 000 tonnes of which not more than 300 tonnes should be cod.<sup>(8)</sup> Of which ling may be a maximum of 17 000 tonnes and tusk a maximum of 9 000 tonnes.<sup>(9)</sup> This quota does not include catches taken in the areas defined in Annex II.<sup>(10)</sup> Basking shark liver.<sup>(11)</sup> South of 68°N.<sup>(12)</sup> By-catches of cod should not exceed 10 %.<sup>(13)</sup> Excluding shrimps.



## ANNEX II

### Zone between six and 12 nautical miles from the baselines of the territorial sea of the United Kingdom

- (a) *Fishing for dogfish*: the areas extending from a line due west of Ard an Runair (North Uist) northwards to a line due east of Start Point (Orkney) including the areas around the Flannan Islands, the Shetland Islands and Fair Isle and the off-lying islands of the St. Kilda Group, North Rona and Sulisker, Sule Skerry and Stack Skerry.
- (b) *Fishing for basking sharks*: the same areas as for dogfish and also the area between a line due west of the Mull of Oa (Islay) and a line due west of Ard an Runair.

## ANNEX III

- 1. The following details are to be entered in the log-book after each haul when fishing within the 200-nautical-mile fishing zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by exclusive Community rules on fisheries:
  - 1.1. the quantity (in kilograms) of each species caught;
  - 1.2. the date and the time of the haul;
  - 1.3. the geographical position in which the catches were made;
  - 1.4. the fishing method used;
  - 1.5. all radio messages sent in conformity with Annex IV.
- 2. The following log-book has to be used when fishing within NAFO sub-area 1 and ICES sub-areas XIV and V.

EUROPEAN COMMUNITIES LOG-BOOK FOR NAFO SUB-AREA 1 AND ICES SUB-AREAS XIV AND V

Vessel name				Communities' licence No				Date			Noon position (GMT)				
Side No								Day	Month	Year	Latitude		Longitude	NAFO division 09	
													N		

Time tow began (GMT)	Time tow finished (GMT)	Hours fished	Depth (metres)	Position at start of tow			Type of gear	Number of nets or lines used	Mesh size	Catch by species (kilograms — round weight)											
				Latitude	Longitude	NAFO division					Cod (101)	Redfish (103)	Greenland halibut (118)	Halibut (120)	Round-nose grenadier (168)	Catfish (188)	Capelin (340)	Prawn (639)			
										Kept											
										Discarded											
										Kept											
										Discarded											
										Kept											
										Discarded											
										Kept											
										Discarded											
										Kept											
										Discarded											
										Kept											
										Discarded											
										Kept											
										Discarded											
				Sub-total for day						Kept											
										Discarded											
				Total for voyage						Kept											
										Discarded											
Round weight (kilograms) processed today for human consumption																					
Round weight (kilograms) processed today for reduction																					
Total																					

Remarks

Master's signature

ANNEX IV

1. The information to be transmitted to the Commission and the timetable for its transmission are as follows:

- 1.1. On each occasion the vessel enters:

- 1.1.1. the 200-nautical-mile fishing zone off the coasts of the Member States of the Community, or

- 1.1.2. that part of sub-area 0 and 1 as defined by the Convention on Future Multilateral Cooperation in the Northwest Atlantic Fisheries situated under the jurisdiction of Denmark or Canada:

- (a) the information specified under point 1.5 below;
- (b) the quantity (in kilograms) of each species of fish in the hold;
- (c) the date and NAFO sub-area or ICES sub-area within which the captain intends to commence fishing.

Where the fishing operations necessitate more than one entry into the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2 on a given day one communication shall suffice on first entry.

- 1.2. On each occasion the vessel leaves:

- 1.2.1. the zone referred to under 1.1.1:

- (a) the information specified under 1.4 below;
- (b) the quantity (in kilograms) of each species of fish in the hold;
- (c) the quantity (in kilograms) of each species caught since the previous transmission;
- (d) the ICES sub-area or NAFO sub-area in which the catches were taken;
- (e) the quantity (in kilograms) of each species transferred to other vessels since the vessel entered the zone and the identification of the vessel to which the transfer was made;
- (f) the quantity (in kilograms) of each species landed in a port of the Community since the vessel entered the zone;

- 1.2.2. the zone referred to under 1.1.2:

information referred to under (a), (b), (c), (d), (e) and (f).

- (g) the quantity (in kilograms) of discards specified by species since the previous transmission.

- 1.3. A notice of leaving at least 48 hours prior to the vessel's scheduled exit from the zone referred to under 1.1.2 and ICES sub-area XIV.

- 1.4. At three-day intervals, commencing on the third day after the vessel first enters the zones referred to under 1.1.1 when fishing for herring and at weekly intervals, commencing on the seventh day after the vessel first enters the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2 when fishing for all species other than herring:

- (a) the information specified under 1.5 below;
- (b) the quantity (in kilograms) of each species caught since the previous transmission;
- (c) the ICES division or NAFO sub-area in which the catches were made.

- 1.5. (a) the name, call sign, identification numbers and letters of the vessel and the name of its master;
- (b) the licence number if the vessel is under licence;
- (c) the serial number of the message;
- (d) identification of the type of message;
- (e) the date, the time and the geographical position of the vessel.

2.1. The information specified under point 1 shall be transmitted to the Commission of the European Communities in Brussels (telex address 24 189 FISEU-B) via one of the radio stations listed under point 3 below and in the form specified under point 4.

2.2. If it is impossible for reasons of *force majeure* for the message to be transmitted by the vessel, it may be transmitted on the vessel's behalf by another vessel.

<i>Name of radio station</i>	<i>Call sign of radio station</i>
Skagen	OXF
Blåvand	OXB
Ronne	OYE
Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Prins Christians Sund	OZN
Julianehåb	OXF
Godthåb	OXI
Holsteinsborg	OYS
Godhavn	OZM
Thorshavn	OXJ
Velferdsstasjon færingerhåmm	22239
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Floro	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Alesund	LGA

Central Godthåb

#### 4. Form of communications

The information specified under point 1 concerning the fishing operations in the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2 shall contain the following elements, which shall be given in the following order:

- name of vessel,
- call sign,
- external identification letters and numbers,
- serial number of the message for the voyage in question,
- indication of the type of message according to the following code:
  - message when entering one of the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2: 'IN',
  - message when leaving one of the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2: 'OUT',
  - weekly message: 'WKL',
  - three-day message: " 2 WKL "
  - message concerning scheduled exit from the zone referred to under 1.1.2: 'NL',
- the geographical position,
- the ICES sub-area or NAFO sub-area in which fishing is expected to commence,
- the date on which fishing is expected to commence,
- the quantity (in kilograms) of each species of fish in the hold using the code mentioned in point 5,
- the ICES division or NAFO sub-area in which the catches were made,
- the quantity (in kilograms) of each species transferred to other vessels since the previous transmission,
- the name and call sign of the vessel to which the transfer was made,
- the quantity (in kilograms) of each species landed in a port of the Community since the previous transmission,
- the name of the master,
- the quantity (in kilograms) of each species discarded since the previous transmission, using the code mentioned in point 5 only in the case of fisheries operations in the zones referred to under 1.1.2.

5. The code to be used to indicate the quantities of fish on board as mentioned in point 4 above:

- A. Deep-water prawn (*Pandalus borealis*),
- B. Hake (*Merluccius merluccius*),
- C. Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*),
- D. Cod (*Gadus morhua*),
- E. Haddock (*Melanogrammus aeglefinus*),
- F. Halibut (*Hippoglossus hippoglossus*),
- G. Mackerel (*Scomber scombrus*),
- H. Horse mackerel (*Trachurus trachurus*),
- I. Round-nose grenadier (*Coryphaenoides rupestris*),
- J. Saithe (*Pollachius virens*),
- K. Whiting (*Merlangus merlangus*),
- L. Herring (*Clupea harengus*),

- 15
- M. Sand-eel (*Ammodytes* spp.),
  - N. Sprat (*Clupea sprattus*),
  - O. Plaice (*Pleuronectes platessa*),
  - P. Norway pout (*Trisopterus esmarkii*),
  - Q. Ling (*Molva molva*),
  - R. Other,
  - S. Shrimp (*Pandalidae*),
  - T. Anchovy (*Engraulis encrassicholus*),
  - U. Redfish (*Sebastes* spp.),
  - V. American plaice (*Hypoglossoides platessoides*),
  - W. Squid (*Illex*),
  - X. Yellowtail (*Limanda ferruginea*),
  - Y. Blue whiting (*Gadus poutassou*),
  - Z. Tuna (*Thunnidae*),
  - AA. Blue ling (*Molva dypterygia*),
  - BB. Tusk (*Brosme brosme*),
-

14

Agreed record of conclusions of fishery consultations between Norway and  
the European Economic Community, Brussels 14 December 1982

---

- I. 1. A Norwegian delegation, headed by Mr. F. BERGESEN and a Community delegation, headed by Mr. R. SIMONNET, met in Brussels from 13 to 14 December 1982 to consult on mutual fisheries relations for 1983.
2. The meeting in Brussels was a continuation of previous meetings in Oslo.
3. The delegations initialled the attached exchange of letters concerning fishery arrangements for 1983. These arrangements shall be applied provisionally as from 1 January 1983.

- II. 1.1. With respect to North Sea sprat and the Western mackerel stock, the Community delegation considered these to be exclusive Community stocks whereas the Norwegian delegation held the view that they are joint stocks.

In the absence of agreement on a joint management of these stocks, each Party will manage them autonomously.

- 1.2. The Norwegian delegation in this connection repeated its interest in obtaining catch statistics from the mackerel fishing in ICES sub-areas VI and VII.

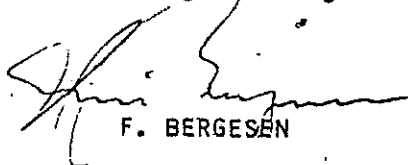
2. With respect to the Norwegian quotas for shrimp in Greenland waters, the delegations agreed that consultations will be held to review these quotas if scientific recommendations for 1983 are significantly different from those given for 1982.



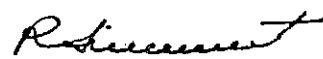
3. With respect to the Norwegian quota for herring in ICES division VIa, the delegations agreed that if the TAC should be fixed at a level higher than 70. 000 tons, consultations will be held with a view to achieving a proportional increase in the Norwegian quota fixed for this area in 1983.
4. The Community delegation informed the Norwegian delegation about the measures the Community might introduce, in the course of 1983.
5. If the situation of the cod stocks off West\* and East Greenland improves and the Community decides to authorize fishing by EEC fishermen other than Greenland fishermen, the two Parties will consult about the possibility of establishing a quota for Norway for these stocks.
6. The Norwegian delegation stressed that the rate and pattern of exploitation, for certain demersal joint stocks in the North Sea were unsatisfactory and emphasized the need for further reductions in fishing mortality, increased mesh sizes and improved control of the by-catch regulations in the industrial fisheries.

Brussels, 14 January 1983

For the Norwegian Delegation

  
F. BERGESEN

For the Community delegation

  
R. SIMONNET



ANNEX

I. JOINT STOCKS

1. The total allowable catches (TACs) for the stocks mentioned in Table 1 shall for 1983 be as indicated in that table. If new scientific recommendations are made by ACFM, the Parties will review these TACs.
2. The TACs referred to in paragraph 1 shall be divided between the Parties as indicated in Table 1.
3. As regard other joint stocks, each Party shall authorize fishing by vessels of the other Party within the areas and the quantitative limits set out in Table 2.
4. Each Party shall inform the other Party of allocations granted to third countries for fishing on the stocks referred to in Table 1.
5. The Parties shall supply each other with monthly catch statistics for fishing on the stocks referred to in Table 1 by their own vessels. Communication of these statistics shall take place at the latest on the last day of each month for the preceeding month.

II. EXCLUSIVE STOCKS

Each Party shall authorize fishing by vessels of the other Party for the stocks mentioned in Table 3 within the quotas set out in that table.

III. LICENSING

Licensing by either Party of the other Party's vessels in 1983 shall be limited to the following fisheries.

A. EEC fishery in the Norwegian economic zone :

- all fishing north of 62° N,
- all industrial fishing and fishing for mackerel in the North Sea,
- all other fishing with vessels over 200 grt in the North Sea.

B. Norwegian fishing in the EEC zone :

- all fishing in NAFO sub-area 1 and ICES sub-areas XIV and Va),
- all fishing in other parts of the Community's fishing zone with vessels over 200 grt.

IV. FISHERY REGULATIONS

1. The Parties will consult on fishery regulations in the North Sea with a view to achieving, as far as possible, the harmonization of regulatory measures in the zones of the two Parties.
2. A Party intending to introduce or to amend fishery regulations applicable to vessels of the other Party shall inform the latter of such intentions with a notice of at least two weeks. Exceptionnaly the introduction or amendment of fishery regulations due to concentrations of young fish in limited areas may be introduced at one weeks notice. Consultations shall be held if so requested by either Party.

V. CONSULTATIONS

The two Parties will consult on the implementation of the arrangements set out herein.

VI. IMPLEMENTATION

In the event that one of the quotas referred to in Table 1 are exceeded, the Parties shall seek in consultation measures which will redress the balance.

A

X

TABLE 1  
QUOTAS FOR SOME JOINT STOCKS IN THE NORTH SEA IN 1983

(1 000 tonnes)

Species and ICES area	TAC	Zonal attachment				Transfer from Norway to EEC	Transfer from EEC to Norway	Quota to Norway		Quota to EEC	
		Norway		EEC				Total	EEC zone(1)	Total	Norway zone(1)
		%	1000 tonnes	%	1000 tonnes						
Cod IV	240	17	40,8	83	199,2	25	-	15,8	8	224,2	40
Haddock IV	181	23	41,6	77	139,4	6,1	-	35,5	18	145,5	45
Saithe IV and IIIa)	131	52	68	48	63	-	-	68	33	63	31
Whiting IV	170	10	17	90	153	-	-	17	7	153	12
Plaice IV	140	7	10	93	130	-	-	10	5	130	25
Mackerel IV and IIIa)	30					-	-	22,8	-	6,5	6,5(4)
Herring IV + VIId (2)	-(3)										

(1) Any part of this allocation not taken may be added to the allocation in the Party's own zone.

(2) May only be fished in ICES division IVc + VIId.

(3) The allocation to the Community and Norway agreed for 1982 may be fished up to 28 February 1983.

(4) Subject to specific conditions which will be determined after consultations between the Parties.

TABLE 2  
JOINT STOCKS QUOTAS FOR 1983  
(1 000 tonnes)

Species and ICES areas	TAC	Quota to Norway in the EEC zone	Quota to EEC in Norwegian zone
Norway pout (1) IV		30	50
Sandeel IV		40	150
Blue whiting II, IVa, VIa(4), VIb, VII(5), XIV		160	2
Blue ling IV, Vb, VI, VII		1	
Ling VI, Vb, VI, VII		15	
Tusk IV, Vb, VI, VII		7	
Dogfish IV, VI, VII		2	
Basking shark (Liver) IV, VI, VII		0,8	
Porbeagle IV, VI, VII		0,5	
Shrimps IV			0,65
Mackerel IIa			5
Others IV		5 (12)	3

(1) Including blue whiting.

(2) Within a total quota for Norway pout and Sandeel, up to 20 may be interchanged.

(3) Up to 10 of the Norway pout quota may be fished in ICES VIa) north of 56°30'N. However, this quantity is to be deducted from the quota of Sandeel, Norway pout and Blue whiting in ICES IV.

(4) North of 56°30'.

(5) West of 12°W.

(6) Of which up to 40 may be fished in IVa.

(7) The quota of ling and tusk are interchangeable of up to 2 and may only be fished by long-liners.

(8) Of which a by-catch of 20 % of cod per vessel at any moment is permitted in ICES VI + VII. However this percentage may be exceeded in the first 24 hours following the beginning of the fishing on a specific fishing ground. This total by-catch in VI + VII may not exceed 1 of which maximum 0.3 of cod.

(9) Except catches between 6 and 12-nautical-miles, according to the Anglo-Norwegian Fishery Agreement of 1964.

(10) This allocation is subject to revision during 1983.

(11) Subject to specific conditions which will be determined after consultations between the Parties.

(12) Excluding shrimps.

TABLE 3  
EXCLUSIVE STOCK QUOTAS 1983  
(1 000 tonnes)

Fishery zone	Species	ICES area	To EEC in the Norwegian zone	To Norway in the EEC zone
NORWAY	Arcto-Norwegian cod	I, IIa) and IIb)	10,5	
	Arcto-Norwegian haddock	I, IIa) and IIb)	4,1 (1)	
	Saithe	I, IIa) and IIb)	6	
	Redfish	I, IIa) and IIb)	4,5 (2)	
	Greenland halibut	I, IIa) and IIb)	0,25	
	Others (by-catches)	I, IIa) and IIb)	0,5	
EEC	Mackerel	IIa), VIa(3) and VIIId),e),f),h)		22
	Herring	VIa(3)		7
	Sprat	IV		40
	Shrimp	NAFO 1 (4) XIV		0,5 2 (5)
	Greenland halibut	NAFO 1 XIV		0,5 (6) 0,5 (6)
	Halibut	NAFO 1		0,2 (6)
	Others (7)			

(1) Of which 3,1 as by-catch.

(2) Of which no more than 2 *Sebastes Mentella* may be fished in a directed fishery in ICES subarea IIb) and that part of IIa) which falls to the north of 71°15'N and west of 20°E. 2.5 *Sebastes Marinus* may be fished in a directed fishery north of 68°00'N. These quotas include by-catches of up to 20% in areas where a directed fishery for redfish is prohibited.

(3) North of 56°30'N.

(4) South of 68°N.

(5) Subjecto to specific conditions which will be determined after consultations between the Parties.

(6) May only be fished by long-liners. By-catches of cod may not exceed 10%.

(7) Unavoidable by-catches of pelagic species.

Proposal for a

COUNCIL REGULATION (EEC)

laying down certain measures for the conservation and  
management of fishery resources applicable to vessels  
flying the flag of Sweden

## EXPLANATORY MEMORANDUM

In accordance with the framework agreement on fisheries between the European Economic Community and Sweden, the two parties held consultations on their fisheries relations in 1983. These consultations resulted in the initialling of an agreement establishing reciprocal fishing rights in 1983 and total allowable catches (TAC) for certain joint stocks in the Kattegat and their allocation between the parties.

The purpose of the Regulation proposed hereby is to establish a regime allowing Swedish vessels to fish in the Community fishery zone in accordance with the results of the abovementioned consultations as set out in the attached agreed record (1).

Since the interim regime under which Swedish vessels are authorized to fish at present in the Community's fishery zone (Regulation (EEC) no 179/83) expires on 30 April 1983 it is necessary that a new regime is adopted before that date if an interruption of the reciprocal fishing activities between the Community and Sweden is to be avoided.

Contrary to the analogous proposals made in previous years, this Regulation establishing a definite regime, is no longer based on Article 43 of the Treaty but on the Articles 3 and 11 of Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishing resources (2).

The reasons for utilizing a different procedure are firstly that the said Article 3 provides for the fixing of quotas allocated to third countries as well as for the fixing of shares of TAC's available to the Community. Secondly, paragraph 3 of Article 10 of Council Regulation (EEC) No 2057/82 of 29 June 1982 establishing certain control measures for fishing activities by vessels of the Member States (3), authorizes the Commission to fix the date on which the catches made by fishing vessels from Member States are deemed to have exhausted the quota allocated.

./..

(1) The agreed record was drafted in English. Consequently this version is the only one which has been agreed by the delegations.

(2) OJ No L 24 of 27 January 1983, p. 1

(3) OJ No L 220 of 29 July 1982, p. 1

- 23 -

These provisions are therefore the appropriate basis on which to implement fully the arrangements negotiated with Sweden.

Whereas following the introduction of a CFP new instruments are at the disposal of the Community for the implementation of the results of consultations with third countries, it is not necessary to formalize the attached agreed record by signing the exchange of letters. The Swedish authorities have consented to such a procedure. The Council therefore will not have to adopt a Regulation authorizing the signature of the exchange of letters as was the case in previous years. Consequently, it follows that consultation of the European Parliament is no longer required.



laying down certain measures for the conservation and management of fishery resources  
applicable to vessels flying the flag of Sweden

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC)  
No. 170/83 of 25 January 1983 establishing a  
Community system for the conservation and  
management of fishery resources (1), and in  
particular Articles 3 and 11 thereof,

Having regard to the proposal from the  
Commission

1. Fishing by vessels flying the flag of Sweden in the  
200-nautical-mile zone of the Member States in the  
North Sea, Skagerrak, Kattegat, the Baltic Sea, the  
Labrador Sea, Davis Strait, Baffin Bay and the Atlantic  
Ocean north of 43° N shall be authorized until 31 December  
the species referred to in Annex 1 within the 1983  
geographical and quantitative limits laid down therein  
and in accordance with the provisions laid down in this  
Regulation.

Whereas in accordance with the procedure provided for  
by the Fisheries Agreement between the European  
Economic Community and the Government of  
Sweden (2), and in particular Articles 2 and 6 thereof,  
the Community and Sweden have held consultations  
concerning their mutual fishing rights for 1983 and the  
management of common biological resources;

Whereas, on the conclusion of these consultations, the  
two delegations initialled an Agreement in the form of  
an exchange of letters;

Whereas the Agreement of 19 December 1966 between  
Denmark, Norway and Sweden on mutual access to  
fishing in Skagerrak and Kattegat provides that each  
Party shall grant access to fishing by vessels of the other  
Parties within its fishing zone in Skagerrak and part of  
Kattegat seawards of four nautical miles from the  
base-lines, without quantitative limitations;

Whereas the Convention of 31 December 1932 between  
Denmark and Sweden concerning fishing conditions in  
the maritime waters bordering on both Parties provides  
that each Party shall grant access to fishing by vessels of  
the other Party within its fishing zone in the Kattegat  
seawards of three nautical miles from the coast and in  
certain parts of Øresund and the Baltic Sea up to the  
base-lines, without quantitative limitations,

Whereas the interim regime laid down in Regu-  
lation (EEC) No. 179/83 (3) authorizing fish-  
ing by Swedish vessels in the Community fishe-  
ry zone, which expires on 30 April 1983, should  
be replaced by a definitive regime for 1983 in  
accordance with the arrangements negotiated  
between the Community and Sweden;

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1,  
fishing by vessels flying the flag of Sweden is authorized  
without quantitative limits in the Skagerrak, Kattegat  
and Øresund.

3. For the purposes of this Regulation:

— the Skagerrak is the area limited in the west by a  
line drawn from the lighthouse of Hanstholm to the  
lighthouse of Lindesnes and in the south by a line  
drawn from the Skagen lighthouse to the lighthouse  
of Tistlarna and from there to the nearest coast of  
Sweden,

— the Kattegat is the area limited in the north by a line  
drawn from Skagen lighthouse to the lighthouse of  
Tistlarna and from there to the nearest coast of  
Sweden and in the south by a line drawn from  
Hasenore Head to Griben Point, from Korshage to  
Spodsbjerg, and from Gilbjerg Head to the Kullen,

— Øresund is the area limited in the north by a line  
drawn from Gilbjerg Point to the Kullen and in the  
south by a line drawn from the lighthouse of Stevns  
to the lighthouse of Falsterbo.

4. Fishing authorized under paragraphs 1 and 2 shall  
be limited to the parts of the 200-nautical-mile fishing  
zone lying seawards of 12 nautical miles from the  
base-lines from which the fishing zones of Member  
States are measured, with the following exceptions:

(a) fishing in Skagerrak is authorized seawards of four  
nautical miles from the base-lines of Denmark;

(1) OJ N° L 24, 27.1.1983, p. 1

(2) OJ N° L 226, 29.8.1980,

(3) OJ N° L 24, 27.1.1983, p. 89

- (b) fishing in Kattegat is authorized seawards of three nautical miles from the coast of Denmark;
- (c) fishing in the Baltic Sea is authorized seawards of three nautical miles from the base-lines of Denmark;
- (d) fishing in Øresund is authorized within the areas and in accordance with the conditions set out in Annex II.

5. Notwithstanding paragraph 1, unavoidable by-catches of a species for which no quota is established in a zone shall be permitted within the limits fixed in the conservation measures in force in the zone concerned.

6. By-catches in a given zone of a species for which a quota is established in that zone shall be counted against the quota concerned.

### Article 2

1. Vessels fishing under the quotas established in Article 1 shall comply with the conservation and control measures and all other provisions governing fishing in the zones referred to in that Article.

2. Vessels referred to in paragraph 1 shall keep a log-book in which the information specified in Annex III is to be entered.

3. Vessels referred to in paragraph 1 shall transmit to the Commission, according to the rules set out in Annex IV, the information specified in that Annex.

4. The registration letters and numbers of the vessels referred to in paragraph 1 must be clearly marked on the bow of the vessels on both sides.

### Article 3

1. Fishing within ICES sub-areas IV and VI and ICES divisions III c) and d) under the quotas established in Article 1 shall be permitted only where a licence issued by the Commission on behalf of the Community at the request of the Swedish authorities is held on board and where the conditions set out in the licence are observed.

2. Licences shall be issued for the purposes of paragraph 1 subject to the condition that the number of licences valid at any time during a given month shall not exceed:

— 39 for fishing cod and herring in the Baltic Sea,

— 2 for fishing ling in ICES sub-area IV and division VI a) (north of 56° 30' N),

— 13 for fishing herring in ICES division IV a) and b)

— 3 for fishing Norway pout and sandeel in ICES subarea IV

— 10 for fishing in ICES sub-area IV all species referred to in Annex I other than herring, ling, Norway pout and sandeel.

3. The total number of active fishing days for all vessels licensed to fish for herring in the North Sea shall not exceed 90.

4. Licences for fishing herring in the North Sea shall not be issued before the conditions laid down in Annex I have been fulfilled.

5. When an application for a licence is submitted to the Commission, the following information shall be supplied:

(a) name of the vessel;

(b) registration number;

(c) external identification letters and numbers;

(d) port of registration;

(e) name and address of the owner or charterer;

(f) gross tonnage and overall length;

(g) engine power;

(h) call sign and radio frequency;

(i) intended method of fishing;

(j) intended area of fishing;

(k) species for which it is intended to fish;

(l) period for which a licence is requested.

6. Each licence shall be valid for one vessel only. When several vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel shall be in possession of a licence.

7. Licences may be cancelled with a view to issuing new licences. Cancellation shall take effect from the date of the surrender of the licence to the Commission. New licences shall take effect from the first of the month following that in which they are issued.

8. Licences issued in pursuance of Regulation (EEC) No 179 /83(1) shall remain valid until 31 December 1983 if so requested by the Swedish authorities.

(1) OJ No L 24, 27.1.1983, p. 89

Article 4

Only long-liners shall be authorized to fish for ling.

Article 5

The competent authorities of the Member States shall take appropriate steps, including the regular inspection of vessels, to ensure that this Regulation is enforced.

Article 6

Where an infringement is duly found to have taken place, the Member States shall, without delay, inform

the Commission of the name of the vessel involved and of any action they have taken.

Article 7

Quantities fished under Council Regulation (EEC) N 179 /83 will be debited to the quotas laid down in this Regulation.

Article 8

Regulation (EEC) N° 179/83 is hereby repealed.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 25 January to 31 December 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at

For the Council  
The President

# ANNEX I

## Fishing quotas

Species	Area within which fishing is authorized	Quantity (tonnes)
Cod	ICES III c), d) ICES IV	2 000 150
Haddock	ICES IV	400
Whiting	ICES IV	20
Norway pout/sand-eel	ICES IV	300
Herring	ICES III c), d) ICES IV a), b)	1 000 700 (1)
Ling	ICES IV, VI a) (2)	200

(1) This quota will only be effective in the event that the Community allows fishing for herring by Community vessels in those areas and from the date on which this permission takes effect.

(2) North of latitude 56°30'N.

# ANNEX II

- Inside a depth of 7 m, only the following are allowed:
  - fishing by net for herring; and
  - fishing by lines in the months of July to October inclusive.
- Outside a depth of 7 m, fishing by trawl or seine is prohibited south of a line from Ellekilde Hage to Lerberget.
- Notwithstanding paragraph 2, fishing is allowed on the Middelgrunden by 'agnvod' which does not measure more than 7.5 m between 'armspidserne'.
- North of the line referred to in paragraph 2, fishing by trawl or Danish seine is allowed up to three nautical miles from the coast.

# ANNEX III

The following details are to be entered in the log-book after each haul:

- the quantity (in kilograms) of each species caught;
- the date and the time of the haul;
- the geographical position in which the catches were made;
- the fishing method used.
- all radio messages sent in conformity with Annex IV.

ANNEX IV

1. The information to be transmitted to the Commission and the timetable for its transmission is as follows:

1.1. On each occasion the vessel enters the 200-nautical-mile fishing zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by Community rules on fisheries:

- (a) the information specified under 1.4 below;
- (b) the quantity (in kilograms) of each species of fish in the hold;
- (c) when and where fishing is to commence.

If the fishing operation requires more than one entry into the Community fisheries zone on any given day, a single communication on first entering the zone will be sufficient.

1.2. On each occasion the vessel leaves the 200-nautical-mile fishing zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by Community rules on fisheries:

- (a) the information specified under 1.4 below;
- (b) the quantity (in kilograms) of each species of fish in the hold;
- (c) the quantity (in kilograms) of each species caught since the previous transmission;
- (d) the ICES division in which the catches were taken;
- (e) the quantity (in kilograms) of each species transferred to other vessels since the vessel entered the Community fishing zone and the identification of the vessel to which the transfer was made;
- (f) the quantity (in kilograms) of each species landed in a port of the Community since the vessel entered the Community fishing zone.

If the fishing operation requires more than one exit from the Community fisheries zone on any given day, a single communication on the last exit will be sufficient.

1.3. At three-day intervals, commencing on the third day after the vessel first enters the zone when fishing for herring in the North Sea and at weekly intervals, commencing on the seventh day after the vessel first enters the zone when fishing for all species other than North Sea herring.

- (a) the information specified under 1.4 below;
- (b) the quantity (in kilograms) of each species caught since the previous transmission;
- (c) the ICES division in which the catches were made;
- (d) when fishing for herring in the North Sea, the number of active fishing days.

1.4. (a) the name, call sign, identification numbers and letters of the vessel and the name of its master;

- (b) the licence number if the vessel is under licence;
- (c) the serial number of the message;
- (d) identification of the type of message;
- (e) the date, the time and the geographical position of the vessel.

2.1. The information specified under point 1 shall be transmitted to the Commission of the European Communities in Brussels (telex address 24189 FISEU-B) via one of the radio stations listed under point 3 below and in the form specified under point 4.

2.2. If it is impossible for reasons of *force majeure* for the message to be transmitted by the vessel, it may be transmitted on the vessel's behalf by another vessel.

3. Name of radio station	Call sign of radio station
Skagen	EXP
Blåvand	AXB
Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Prins Christians Sund	OZN
Julianehåb	OXF
Godthåb	OXI
Holsteinsborg	OYS
Godhavn	OZM
Stockholm	SOJ
Göteborg	SOG
Ronne	OYE

Central Godthåb

#### 4. Form of communications

The information specified under point 1 shall contain the following elements, which shall be given in the following order:

- name of vessel,
- call sign,
- external identification letters and numbers,
- serial number of the message for the voyage in question,
- indication of the type of message according to the following code:
  - message when entering the Community zone: 'IN',
  - message when leaving the Community zone: 'OUT',
  - weekly message: 'WKL',
  - three-day message: "2 WKL"
- the geographical position,
- the ICES division in which fishing is expected to commence,
- the date on which fishing is expected to commence,
- the quantity (in kilograms) of each species of fish in the hold using the code mentioned in point 5 below,
- the quantity (in kilograms) of each species caught since the previous transmission using the code mentioned in point 5 below.

- the ICES division in which the catches were made,
- the quantity (in kilograms) of each species transferred to other vessels since the previous transmission,
- the name and call sign of the vessel to which the transfer was made,
- the quantity (in kilograms) of each species landed in a port of the Community since the previous transmission,
- name of the master.

5. The code to be used to indicate the quantities of fish on board as mentioned in point 4. above:

- A. Deep-water prawn (*Pandalus borealis*),
- B. Hake (*Merluccius merluccius*),
- C. Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*),
- D. Cod (*Gadus morhua*),
- E. Haddock (*Melanogrammus aeglefinus*),
- F. Halibut (*Hippoglossus hippoglossus*),
- G. Mackerel (*Scomber scombrus*),
- H. Horse mackerel (*Trachurus trachurus*),
- I. Round-nose grenadier (*Coryphaenoides rupestris*),
- J. Saithe (*Pollachius virens*),
- K. Whiting (*Merlangus merlangus*),
- L. Herring (*Clupea harengus*),
- M. Sand-eel (*Ammodytes* spp.),
- N. Sprat (*Clupea sprattus*),
- O. Plaice (*Plueronectes platessa*),
- P. Norway pout (*Trisopterus esmarkii*),
- Q. Ling (*Molva molva*),
- R. Other,
- S. Shrimp (*Penaeidae*),
- T. Anchovy (*Engraulis encrassicholus*),
- U. Redfish (*Sebastes* spp.),
- V. American plaice (*Hypoglossoides platessoides*),
- W. Squid (*Illex*),
- X. Yellowtail (*Limanda ferruginea*),
- Y. Blue whiting (*Gadus poutassou*),
- Z. Tuna (*Thunnidae*),
- AA. Blue ling (*Motua dypterygia*),
- BB. Tusk (*Brosme brosme*),
- CC. Dogfish (*Scyliorhinus retifer*),

- 
- DD. Basking shark (*Cetorhina*),
  - EE. Porbeagle (*Lamna nasus*),
  - FF. Squid loligo (*Loligo vulgaris*),
  - GG. Ray's bream (*Brama brama*),
  - HH. Sardine (*Sardina pilchardus*).

14

AGREED RECORD OF CONCLUSIONS OF FISHERY CONSULTATIONS BETWEEN SWEDEN AND  
THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY, BRUSSELS, 14 JANUARY 1983

- I. 1. A Swedish delegation, headed by Mr. S. DE MARE, and a Community delegation headed by Mr. L. VAN DEPOELE, met in Brussels on 14 January 1983 to consult on mutual fisheries relations for 1983.
2. This meeting was a continuation of a previous meeting in Göthenburg.
3. The delegations initialled the attached two exchanges of letters one concerning fishery arrangements for 1983 and one concerning the Community's financial contribution for 1983 to the measures for the promotion of the reproduction of salmon in the Baltic Sea.
4. The Swedish delegation informed the Community delegation of the intention of the Swedish Government to maintain in force the prohibition on all fishing with trawl and purse seine from Friday midnight to Sunday midnight within the 12 miles zones of Sweden in the Kattegat.

The Community delegation took note of this declaration.
5. With respect to the Swedish quota for herring in ICES divisions IVa + b, the delegations agreed that if the Community share of the TAC for these areas should be fixed at a level higher than 30.000 t, consultations will be held with a view to achieving an increase in the Swedish quota fixed for these areas in 1983.
6. The delegations agreed that in order to be effective, the Agreement should be implemented provisionally by both Parties not later than 1 March 1983.
7. The Swedish delegation stated that, in its view, an effective implementation of the Agreement was conditioned by the enforcement by both Parties of the obligation for vessels to carry a log-book as provided in the Fisheries Rules for the Skagerrak and the Kattegat.

Brussels, 14 January 1983  
For the Community delegation

  
L. VAN DEPOELE

For the Swedish delegation

  
S. DE MARE



## I. Quotas

1. Each Party shall open for 1983 the catch quotas indicated hereunder for the other in its respective fishery zone :

1.1. Quotas for Community vessels in the Swedish fishery zone of the Baltic sea south of latitude 59°30'N and south of a line drawn from the lighthouse of Stevns to the lighthouse of Falsterbo :

(in metric tonnes, fresh round weight)

Species	ICES division	Quantity
Cod	IIId	3.350
Herring	IIId	1.000
Salmon	IIId	35 (1)

(1) This quota will be made available only in the event that the quota to Sweden for herring in ICES division IVa + b becomes effective.

- 1.2. Quotas for Swedish vessels in the Community fishery zone in the Baltic Sea south of a line drawn from the Lighthouse of Stevns to the Lighthouse of Falsterbo and in the North Sea :  
(in metric tonnes, fresh round weight)

Species	ICES division	Quantity
Cod	IIIc, d	2.000
Herring	IIIc, d	1.000
Cod	IV	150
Haddock	IV	400
Whiting	IV	20
Norway pout/sandeel	IV	300
Herring	IVa, b	700 (2)
Ling	IV, VIa (1)	200

(1) North of latitude 56°30'N.

(2) This quota will only be effective in the event that the Community allows fishing for herring by Community vessels in those areas, and from the date on which this permission takes effect.

- 2.1. Catches taken in the Kattegat during the period 1 January to 31 December 1983 of the species mentioned below shall be limited to the quotas set out hereafter :

(in metric tonnes, fresh round weight)

Species	ICES division	TAC 83	Sweden	EEC
Cod	IIIa south	16.400	6.500	9.900
Plaice	IIIa south	6.100	610	5.490

- 2.2. Catches by vessels of either Party taken in the Øresund shall be debited to the respective TAC fixed by that Party for its fishery zone in the Baltic Sea.

del  
33

II. Effort Limitations

The Parties shall consult before 31 January 1983 on the licensing regimes applicable for the rest of 1983.

III. Catches statistics

The Parties shall supply each other with monthly catch statistics for fishing on the stocks referred to in section I (paragraphs 1.1., 1.2., 2.1., 2.2.), by their own vessels. The information for each month shall be communicated no later than 30 days after the end of that month.

IV. Consultations

The two Parties will consult on the implementation of the arrangements of the present agreed record of conclusions.

